

ISSN 2466-538X



*GLASILO DRUŠTVA SLOVENCEV*  
*PLANIKA*  
*IZ ZRENJANINA*

*LETNI POROČEVALEC*  
*2016*

## DRUŠTVO SLOVENCEV PLANIKA ZRENJANIN

### **Predsednik:**

Rudolf Tot

### **Sekretarka:**

Magdalena Tot

### **Blagajničarka:**

Andelija Sarvaić

### **Izvršni odbor:**

Rudolf Tot, Magdalena Tot,  
Robert Rogelj, Gabriela Turzo  
Lucić, Ivana Barjaktarov,  
Ana Ludoški, Vesna Tucić,  
Milica Mirkonjev

### **Nadzorni odbor:**

Martina Drča, Vesna Vukčić,  
Milena Spremo

### **Odbor za kulturo:**

Vera Popović, Milena Spremo,  
Danijela Avram, Gabriela Turzo  
Lucić, Tatjana Vojnović

### **Odbor za informiranje:**

Miloš Pešić, Robert Rogelj,  
Vesna Tucić, Magdalena Tot,  
Vladimir Lucić

### **Odbor za logistično pomoč:**

Milica Mirkonjev, Dragana Injac,  
Vesna Vučić

### **Odbor za skrb članov društva:**

Karolj Sarvaić, Martina Drča,  
Andelija Sarvaić,  
Stjepan Podgorelec, Maja  
Palangetić

### **Odbor za športno-rekreativno dejavnost:**

Dejan Bekić, Srđan Tucić, Goran  
Mirkonjev

### **Administrator društva:**

Milica Pešić

## VSEBINA

3	XIV. LETNA SKUPŠČINA
4	BOŽIČNA MAŠA
4	PROSLAVA OB KULTURNEM PRAZNIKU
5	PUSTOVANJE ZA NAJMLAJŠE
5	SODELOVANJE Z VELEPOSLANIŠTVOM REPUBLIKE SLOVENIJE
6	8.MAREC - DAN ŽENA
6	VELIKONOČNA MAŠA
7	EKSKURZIJA OTROK V SLOVENIJO
8	OB OBELEŽEVANJU DNEVA ZMAGE NAD FAŠIZMOM
8	PESNIŠKI VEČER
8	MAJSKI DNEVI KNJIGE V PANČEVU
9	ROTARY KLUB ZAGORJE KUM - DAROVANJE KNJIG
9	X. NAŠA SLOVENSKA BESEDA
10	DAN DRŽAVNOSTI REPUBLIKE SLOVENIJE
11	BINA MIRA - MEDNARODNI GLEDALIŠKI MLADINSKI FESTIVAL
11	NAŠA SLOVENSKA POTICA
12	OBISK OSNOVNE ŠOLE IZ CELJA IN OSNOVNE ŠOLE IZ ZRENJANINA DRUŠTVU SLOVENCEV PLANIKA
13	IX. TEKMOVANJE V NORDIJSKI HOJI ZRENJANIN 2016
14	SPREJEM RAVNATELJEV ŠOL V SRBIJI NA VELEPOSLANIŠTVU RS V BEOGRADU
14	MAVRICA 2016: PRIREDITEV ZA OTROKE IN MLADINO V SUBOTICI
15	GASTRONOMSKI DOGODEK "NAŠE SLOVENSKE SPECIALITETE"
15	SESTANEK Z URADOM VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU
16	SLOVENSKO LJUDSKO GLEDALIŠČE IZ CELJA GOSTovalo V ZRENJANINU
16	MANIK -SOUND OF SNOWING
17	ODBOR ZA SKRB ČLANOV DRUŠTVA
18	KVIZ V NIŠU
19	POROČILO O DELOVANJU ŠOLE
20	POROČILO O DELU ZBORA PLANIKA V LETU 2016
22	SVEČANA PROSLAVA OB 15 - LETNICI DRUŠTVA PLANIKA ZRENJANIN
23	XV. LETNA SKUPŠČINA IN MIKLAVŽEVANJE

## VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE

Dositejeva ulica 41

11000 BEOGRAD

Republika Srbija

Tel: (+) 381 11 303 84 77

Fax: (+) 381 11 328 86 57

**Elektronska pošta:** vbg(at)gov.si

### **Konzularni oddelek Veleposlaništva:**

Tel: (+) 381 11 303 84 70

Fax: (+) 381 11 328 86 55

**Elektronska pošta:** kbg@gov.si



### **Kontakt:**

Makedonska 11

23000 Zrenjanin

Srbija

tel./fax...: +381 23 511 249

email: planikazr@yahoo.com

web: <http://www.planikazr.com>

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/DrustvoSlovenacaPlanika)

DrustvoSlovenacaPlanika



# XIV. LETNA SKUPŠČINA

Redna letna skupščina se je odvijala 12.12.2015 ob 19h v prostorih Društva Slovencev "Planika" v Zrenjaninu.

Po ugotovljenem številu vseh prisotnih se je skupščina uradno začela.

Zbor društva je odpel himni R. Srbije in R. Slovenije.

Člani delovnega predsedništva so bili: Rudolf Tot, Sarvaić Karolj, Milica Mirkonjev. Zapisnik je vodila Ivana Barjaktarov, overiteljici zapisnika sta bili Ana Ludoški in Barbara Rogelj.

Prisotni člani skupščine so seznanjeni z vsemi aktivnostmi društva vse od poslednje letne skupščine.

Aktivnosti društva od poslednje redne letne skupščine 13.12.2014.

1. 24. Decembar – Božična maša v Mužlji
2. 04. Februarja – Kulturni praznik Prešern
3. 17. Februarja – Pustni torek
4. 04. Marec – 8. Marec –mednarodni dan žena
5. 20. Marec – srečanje in navijanje za žensko rokometno reprezentanco Slovenije
6. Marec – Odbor za skrb članov društva, obisk starejših, slabo pokretnih i nepokretnih članov
7. 01. April – najava predstave "Pod Triglavom" na rednem druženju
8. 05. April – Velikonočna maša
9. 22 – 27. Aprila – ekskurzija otrok v Slovenijo
10. 17. Maja – majski izlet na Fruško goro
11. 25. Maja – v radijski oddaji radio Zrenjanina "Kulturna panorama" sta Vera Popović in Milena Spremo najavili predstavo "Pod Triglavom"
12. 31. Maja – premiera gledališke predstave "Pod Triglavom" v Zrenjaninskem gledališču
13. 04. – 07. Junija – Ekološka delavnica in gosti iz OŠ Ob Rižni iz Kočevja
14. 05. Junija – sestanek z vodstvom mesta. Prisotni predstavniki mesta, turistične organizacije, fakultete, predstavniki iz Kočevja, Vera Popović, Milena Spremo, Rudolf Tot
15. 06. Junija – Naša Slovenska Beseda
16. 07. Junija – Zbor Planika nastopa na festivalu "Slobodan Bursać" v Zrenjaninu
17. 13. Junijaa – Dan državnosti R Slovenije v sodelovanju z DS "Kredarica" iz Novega Sada
18. 18. Junija – zbor potuje na 46. Tabor v Stično
19. Junij – zaključek šolskega leta in podelitev diplom in knjig
20. 02. Julij – Vseslovensko srečanje v Ljubljani
21. 19. Septembra – nastop zbora "Zidani most" iz Slovenije
22. 19. Septembra – Tekmovanje v Naši Slovenski potici v Vršču in otroška predstava "Pravljica o repi"
23. 26. Septembra – Nastop zbora v Subotici
24. 04. Oktobra – Nordijska hoja
25. 10. Oktobra – otroci v Subotici na Mavrici
26. 14. Oktobra – Sestanek Vojvodinskih društev z URAD-om in MIZS v NS
27. 18. Oktobra – 25 letnica Mariborskega karitasa
28. 20. Oktobra – zbor nastopa v Tuzli
29. 24. Oktobra – otroci se udeležijo Kviza v Nišu
30. 14. Novembra – Zbor v Novem Sadu v Sinagogi
31. 02. Decembra – Miklavževanje v ZR
32. 05. Decembra – Miklavževanje v NS
33. 07. Decembra – obisk predstavnika Karitasa iz Maribora

Prisotni člani so enoglasno sprejeli poročilo, nato je Anđelija Sarvaić prebrala finančno poročilo, ki je prav tako enoglasno sprejeto. Rudolf Tot je seznanil prisotne z aktivnostimi, načrtovanimi za leto 2016 ter izrazil željo in upanje, da bo naslednje leto enako uspešno kot leto 2015, hkrati pa pozval na vse prisotne, da se udeležijo božične maše, ki se bo odvijala v slovenskem jeziku v cerkvi v Mužlji.

Nato je sledilo veselo druženje.

**Rudolf Tot**



# BOŽIČNA MAŠA

Na predbožični večer 24.12.2015 je potekala božična maša v katoliški cerkvi v Mužlji v slovenskem jeziku za člane DS "Planika". Večer je popestril zbor društva s prepevanjem prelepih pesmi.

Bistvo krščanskega božica je praznovanje rojstva Jezusa Kristusa.

Sveto pismo (Lukov evangelij) pravi, da sta se Jožef in Marija odpravila v Betlehem v času, ko je bila Marija že visoko noseča.

V Betlehemu nista mogla dobiti prenočišča, zato sta se zatekla v hlev.

Tam je Marija rodila Jezusa in ga položila v jaslje, ker druge postelje zanj nista imela.

V spomin na ta dogodek kristjani postavljajo jaslice.

Navada pošiljanja voščilnic in okraševanja božičnega drevesca izvira iz 19. stoletja in ima le malo skupnega s krščanstvom.

**Rudolf Tot**

## NEKAJ O PREŠERNOVEM DNEVU

Prešernov dan (s polnim uradnim imenom Prešernov dan, slovenski kulturni praznik) je osrednji slovenski kulturni praznik in državni praznik - dela prost dan v Republiki Sloveniji, ki ga praznujemo na 8. februar; obletnico smrti največjega slovenskega pesnika Franceta Prešerna.

Na ta dan poteka osrednja državna proslava, na kateri podelijo Prešernove nagrade in nagrade Prešernovega sklada za vrhunske dosežke na področju umetnosti v Sloveniji.

Proslava ob obletnici pesnikove smrti je prvic postala vseslovenska po sklepu osvobodilnega gibanja leta 1941, med drugo svetovno vojno, vendar je bil tedaj to praznik vseslovenske enotnosti in so ga praznovali 7. februarja.

8. februar se kot praznik slovenske kulture praznuje od leta 1945 naprej.

Prevzeto s: [https://sl.wikipedia.org/wiki/Pre%C5%A1ernov\\_dan](https://sl.wikipedia.org/wiki/Pre%C5%A1ernov_dan)



# PROSLAVA OB KULTURNEM PRAZNIKU

Kulturni praznik "Prešernov dan" je bil svečano obeležen dne 03.02. v prostorih društva ob številčni prisotnosti naših članov.

Svečanost se je začela s petjem himen R. Slovenije in R. Srbije, ki mu je sledil pozdravni nagovor predsednika društva Rudolfa Tota.

Svečanost smo obeležili s koncertom našega zbora ter recitiranjem slovenskih pesmi, ki so jih pripravili odrasli udeleženci pouka slovenskega jezika in kulture. Na svečanosti je spregovorila tudi bivša učiteljica slovenskega jezika in kulture ga. Vera Popović, ki nam je povedala še nekaj anekdot iz Prešernovega življenja in s tem začinila večer.

Po koncu proslave je sledil neformalni del ob druženju in sladki zakuski.

**Magdalena Tot**





## PUSTOVANJE ZA NAJMLAJŠE



Letos je v soboto 20.2. DS "Planika" organizirala veseli pust v prostorih našega društva za naše najmlajše člane. Najprej je predsednik društva, Rudolf Tot je skupaj z učiteljico Mileno Spremo pozdravil prisotne otroke ter jih povabil k pustni kreativni delavnici izdelovanja mask, ki jo je učiteljica slovenskega jezika in kulture Milena Spremo pripravila skupaj z administratorico društva Milico Pešić, ki je sicer po poklicu učiteljica. Po končani delavnici je sledilo pustno rajanje, mama njamlajših otrok Maria Oklobdžija pa je ob tej priliki pripravila pinjato – veliko pustno masko, napolnjeno s sladkarijami in konfetami, ki je otrokom privabila velik nasmeh in zadovoljstvo ter okusno začinila letošnje pustovanje.

**Rudolf Tot**

## SODELOVANJE Z VELEPOSLANIŠTVOM REPUBLIKE SLOVENIJE

Predstavniki večine slovenskih društev so se zbrali 23. februarja v Veleposlaništvu Republike Slovenije v Beogradu, da bi se svečano spoznali z Nj. E. Vladimirom Gasparičem, ki je imenovan za veleposlanika Slovenije v Srbiji. Društvo Slovencev "Planika" je predstavljal predsednik društva Rudolf Tot.



Nj. E. Vladimir Gasparič se je vse prisotne svečano nagovoril ter ob pozdravnem nagovoru poudaril, da je medsebojno sodelovanje z Veleposlaništvom zelo pomembno in da lahko vedno računamo na posluh.

Tudi predstavniki društev so se predstavili Njegovi Ekselenci ter spregovorili o dosedanjih dejavnostih, načrtih, problemih in pričakovanjih. Sestanek je ocenjen kot izredno uspešen, izmenjali smo si kontakte in verjamemo, da bodo realizirana zblíževanja društev z veleposlaništvom odprla pot k medsebojnemu sodelovanju in skupno realizacijo nekaterih pomembnejših projektov.

**Rudolf Tot**





## 8. MAREC – DAN ŽENA



Tudi letos je DS "Planika" svečano obeležilo mednarodni dan žena, in sicer dne 02.03.2016 v prostorih društva. Po svečanem nagovoru predsednika Rudolfa Tota je sledila proslava z recitiranjem in petjem prelepih pesmi. Na proslavi so se z recitacijami predstavili odrasli udeleženci pouka slovenskega jezika, zapel pa je zbor našega društva. Ženskam se je društvo poklonilo s cvetjem, na koncu proslave nas je nagovoril tudi župnik gospod Janez Jelen, ki je nagovoril prisotno publiko in ji zapel veselo pesmico ob spremljavi kitare. Ob tem se je zahvalil društvu ter poklonil zborovdkinji lepo zbirko cerkvenih pesmi, predsednik pa je prejel čudovito sliko razkošne notranjosti cerkve iz Cerknice. Društvo se zahvaljuje župniku gospodu Janezu Jelenu za njegovo pozornost in dolgoletno sodelovanje. **Magdalena Tot**



## VELIKONOČNA MAŠA

Dne 27. 03. 2016 je ob 16.00 uri v Katoliški cerkvi v Mužljji potekala Velikonočna maša v slovenskem jeziku. Maši so prisostvovali člani DS "Planika", zbor društva je popestril večer s prepevanjem lepih pesmi.

**Rudolf Tot**





# EKSKURZIJA OTROK V SLOVENIJO

V času od 29.3.-2.4.2016 so otroci, ki obiskujejo pouk slovenskega jezika in kulture v Srbiji, bili na delovni ekskurziji v Sloveniji.

V tem času so se učenci dopolnilne šole slovenskega jezika in kulture predstavili s predstavo "Pod Triglavom", ki je nastala v prejšnjem šolskem letu v sodelovanju z mentorjema predstave Vero Popović in Aleksandrom Dragarjem ter z gledališčniki iz Ljuskega gledališča Toša Jovanović v Zrenjaninu.

Naš projekt so finančno podprli in omogočili Zavod Republike Slovenije za šolstvo, Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Kolpa d.d. Najlepša hvala v imenu vseh otrok, da smo imeli tudi letos možnost obiskati vrstnike v Sloveniji, se predstaviti z gledališko predstavo pred slovensko publiko ter spoznati bogato kulturno dediščino posameznih krajev.

V imenu Društva Slovencev Planika se zahvaljujem organizatorjem Otroškega gledališkega festivala za prijazno povabilo. Posebna zahvala gre direktorici Pionirskega doma ge. Viktoriji Potočnik, ki nas je prišla osebno pozdravit in izreči dobrodošlico ter nam izkazala zaupanje. Ob tem se zahvaljujemo tudi vodji festivala ge. Bjanki Kršmanc ter sodelavki Karmen Ručigaj za izvrstno organizacijo ter podporo.

Po odigrani predstavi smo se v sredo, 30.3. sproščali ob bregovih Ljubljane ter si ogledali ožji center mesta. Povzpeli smo se tudi na Ljubljanski grad in si z navdušenjem ogledeli znamenitosti Ljubljane s ptičje perspektive.

Iskreno se zahvaljujemo vodji g. Alešu Brodu za sprejem in namestitev v Dijaškem domu Celje, kjer smo se prijetno počutili v času našega bivanja v Sloveniji.

Zahvaljujemo se tudi bivšemu ravnatelju g. Ivanu Domitroviču ter zdajšnjemu ravnatelju g. Aleksandru Verhovšku za sprejem v III. Osnovni šoli ter možnost sodelovanja pri pouku, druženja z vrstniki in za pogostitev. G. Ivanu Domitroviču gre tudi zahvala za organizacijo našega nastopa v Celjski Kulturnici ter popoldanski obhod Celja, kjer smo ob obisku arheološke razstave spoznali antično Celeio ter si isti dan ogledali še Celjski grad.

Od srca se zahvaljujemo tudi ge. Darji Delač Felda, ravnateljici OŠ ob Rinži Kočevje, ki nas je tudi tokrat velikodušno pričakala s svojimi učenci in učitelji. V Kočevju smo odigrali predstavo dvakrat v KC, nato pa smo se odpravili v omenjeno Osnovno šolo, kjer smo se družili ob občolskih dejavnostih ter se pomerili v športnih igrah. Zahvaljujemo se za podarjeno kosilo in malico ter nam je zelo žal, da nismo ostali dlje, saj smo bili vezani na dovoljen čas voznika avtobusa. Vnaprej pa upamo, da se spet kmalu vidimo, saj so se naši otroci zelo navezali na vrstnike.

Zadnji dan smo se mudili v majhni, a izredno gostoljubni vasici Predgrad, kjer smo nastopili v njihovem KUDu. Posebna zahvala gre ge. Jožici Matkovič, ki je poskrbela, da nam je bilo lepo v Predgradu, kjer so nas pogostili s slovenskimi dobrotami ter očarali s prijaznostjo.

Tudi tokrat nam je bilo zelo lepo v Sloveniji, zato komaj čakamo, da spet pridemo.

**Milena Spremo**



# OB OBELEŽEVANJU DNEVA ZMAGE NAD FAŠIZMOM

Ob obeleževanju Dneva zmage nad fašizmom je v Salonu Narodnega muzeja Zrenjanin, 9. maja ob 19.00 uri potekala otvoritev razstave pod nazivom "Kultura sečanja: Ko ne pamti iznova proživlja", katere avtorici sta bili Silvija Krejaković in Suzana Novčić, višji kustusinja Narodnega muzeja Kraljevo.

Ob zgodbah preživelih talcev in družin, ki so izgubile svoje bližnje in iz avtentičnih zgodovinskih izvorov se je razstava usmerjala k različnim povnanjanjem kulture spominjanja o oktobrski tragediji. Karta zločina in zgodovinski podatki iz raziskovanj o njegovih žrtvah ter prav tako način na kateri se je preteklost materializirala so bili prikazani na 20-ih panojih.

Na razstavi je bilo prav tako predstavljeno 50 slik, grafik in risb umetnikov bivše Jugoslavije, navdihnjenih s tragedijo.

Razstave so se udeležili tudi predstavniki DS "Planika".

**Rudolf Tot**



## PESNIŠKI VEČER

V prostorih društva se je dne 20.05.2016 odvijal pesniški večer v sodelovanju z DS Kredarica iz Novega Sada. Odlomke iz svojih zgodb in pesmi sta nam prebiral slovenska pisateljica in pesnika Milan Petek Levkov in Jurij Paljk, ki so nam pogreli duha ob dobrem vinu ter lepem druženju med prisotnimi gosti in člani društva. Zahvaljujemo se književnikoma za darovane knjige in jima želimo še veliko ustvarjalnega duha ter ju vabimo, da nas spet obiščeta.

**Magdalena Tot**



## MAJSKI DNEVI KNJIGE V PANČEVU

Literarni dogodek "Majski dani knjige" so v torek zvečer otvorili v Mestni knjižnici v Pančevu. Tradicionalno se odvija že 14., tokrat pod sloganom "Slovinjan pank" in je posvečen sodobni slovenski literarni sceni.

Dogodek "Majski dani knjige" poteka vsako leto v skladu z izbrano temo različnih nacionalnih književnosti. Tema letošnjega dogodka je slovenska književnost. Dejan Bosnić, direktor Mestne knjižnice Pančevo, je dejal, da je zamisel o letošnji temi dobil pred 14 leti, ko so prireditelji pričeli prav s slovensko literaturo.

Osnovna ideja dogodka je predstavitev slovenske literarne scene danes, z naslovom "Slovenjan pank" pa želijo opozoriti na vse, kar je zanimivo v svetu literature, pa naj gre za nekatere nove trende, ideje, umetniške oblike in prakse, ki prihajajo iz zahoda ravno prek slovenskega kulturnega prostora, je pojasnil Dejan Bosnić, direktor Mestne knjižnice Pančevo.

Prvi večer dogodka se je začel s predstavitvijo prve izdaje fotomonografije Josip Veber, ki se imenuje "Slovenci v Južnem Banatu", v katerem se avtor ukvarja z gibanjem in življenja slovenskih družin iz Južnega Banata: "Nihče ni nikoli pisal o Slovencih v južni Banatu, zato je to pionirski podvig in je plod štirih let dela na terenu. V prvi izdaji je predstavljenih veliko slovenskih družin iz štirih Banatskih občin. To so občine Pančevo, Kovin, Bela Crkva in Vrsac. Po lanskoletnem tisku smo čakali na pravo priložnost, da jo uradno tudi predstavimo", je dejal Josip Veber, predsednik Društva Slovencev "Logorska dolina" iz Pančeva.



Dogodka se je udeležil tudi Marjan Cukrov, predstavnik Vlade Republike Slovenije, ki je poudaril pomen širjenja slovenske kulture: "Naša Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu podpira takšne projekte, ker želimo ohraniti zgodovinski spomin in omogočiti, da se širi tudi naprej".

Prevzeto s: <http://www.slovenci.si/5390/>



## ROTARY KLUB ZAGORJE KUM – DAROVANJE KNJIG

V lepem ambientu restavracije "Citadela" so se dne 04.06.2016 sestali predstavniki Rotary kluba Zagorje Kum ter DS "Planika" iz Zrenjanina. Vse prisotne je pozdravil in nagovoril v imenu Rotary kluba g. Janez Lipec, nato je sledil razgovor o aktivnostih Rotary kluba in našega društva. Predstavniki Rotary kluba so našemu društvu tokrat darovali knjige v slovenskem jeziku za otroke, ki smo jih zelo veseli. Ob tej priliki se zahvaljujemo Rotary klubu Zagorje Kum za darila in dobrodelnost.

**Rudolf Tot**



## X. NAŠA SLOVENSKA BESEDA



V nedeljo, 05.06.2016 se je v Zrenjanu že X. zgodil praznik lepih besed in dobrih ljudi. Člani Društva Slovencev Planika iz Zrenjanin so namreč ponovno organizirali srečanje slovenskih društev iz Republike Srbije.

Najprej so nastopili gosti iz Beogada, Vršca, Subotice, Novega Sada in Pančeva. Učenci dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture so se tudi tokrat predstavili z odličnim programom. Ponovno smo slišali v slovenščini prelepe pesmi, recitacije, lepe misli. Na koncu so se predstavili tudi učenci našega društva z gledališko predstavo Pod Triglavom, ki je nastala po motivih iz zgodbe za otroke, ki sta jo napisala Sonja in Primož Artač, priredila in scensko uprizorila pa Vera Popović in Aleksandar Dragar.

Prireditve se je udeležilo 120 gostov, ki smo jim po prireditvi pokazali naš novi trg in druge znamenitosti ter dočarali del preteklosti Zrenjanina skozi zgodbe o gledališču, mestni hiši, muzeju, katedrali. Še pred popoldanskim toplim poletnim dežjem in po skupnem kosilu, smo goste pospremili s prepričanjem, da smo tudi letos dodali del mozaika k negovanju slovenskega jezika tukajšnje slovenske manjšine.

**Milena Spremo**





# DAN DRŽAVNOSTI REPUBLIKE SLOVENIJE

11. junija 2016 se je ob 19.00 uri v KUDu "Petefi" začela svečanost obeleževanja Dneva državnosti Republike Slovenije, katere glavna koordinatorka in organizatorka je bila članica našega društva ga. Vesna Tucić ob pomoči članov IO društva. Osrednji del prireditve je obeležil nastop grosupeljskega okteta (samostojna skupina oziroma sekcija Kulturnega društva Šentjurski oktet, ustanovljen 2011. leta) iz R. Slovenije, okteta DS "Kredarica" iz Novega Sada, našega zbora DS "Planika" ter članov našega društva, ki obiskujejo pouk slovenskega jezika in kulture.

Svečanost se je začela s pozdravnim govorom predsednika DS "Planika" Rudolfa Tot-a ter himnama R. Slovenije in R. Srbije, ki jih je zapel naš zbor.

Nato so člani DS "Planika" in udeleženci pouka slovenskega jezika in kulture Dimitrij Đuričin, Siniša Močnik, Vesna Tucić in Sanja Peter, prebrali naslednje pomembne dogodke na poti k samostojnosti R. Slovenije:

- Razglasitev državnosti 25.06.1991 in pomembni dokumenti vezani za R. Slovenijo;
- Mednarodno priznanje R. Slovenije;
- Postopek in vključitev Slovenije v EU;
- Recitiranje slovenske himne, 7. verza iz Prešernove Zdravljice.



Med posameznimi govori so nastopili oktet iz Grosuplja, oktet "Kredarica" in zbor DS "Planika" s kratko predstavitvijo in s po tremi izvedenimi pesmimi. Na koncu pripravljenega programa nas je nagovorila v imenu DS "Kredarica" iz Novega Sada in Nacionalnega sveta še Elza Ajduković ter se predstavila z recitiranjem slovenskih pesmi.

Večer smo nadaljevali v restavraciji "Banatska kuća", kamor smo povabili vse prisotne goste in člane našega društva na večerjo ter se družili do zgodnjih jutranjih ur, saj so nam večer popestrili domači tamburaški orkester v okviru restavracije ter tri naše glasbene skupine, ki so se cel večer izmenjavali v petju lepih pesmih in tudi skupaj zapeli. Naši gosti so ob prijetnih zvokih nekajkrat zaplesali. Čestitamo Sloveniji in še na mnoga leta.

**Vesna Tucić**

## ODPRTA HIŠA

Nekega dne, ko me jutro  
izkliče,  
bom odprl hišo:  
najprej okna kot zmeraj, za  
ptiče,  
in dehtenje trav,  
potem vrata, ki vrata niso,  
kjer jih ne odpira pozdrav  
in skozi njih nihče ne prihaja,  
potem vse štiri stene,  
drugo za drugo, od kraja  
in skrbno. V smeri urnega  
kazalca,  
a preden ta sklene  
svoj prvi krog,  
bom strop zabil v tla  
in pod pognal v nebo.  
Tak bo moj dom.

Če pa bom, kot mislim, da  
bom,  
v svoji hiši brez strehe sten  
oken vrat  
še zmeraj zaprt,  
ti bom pisal pod večer,  
da me usliši  
in me pridi razgnat  
v vse štiri strane sveta,  
v nebo in v tla,  
da se tudi v meni naseli mir  
kot v moj odprti hiši.

## OTVORENA KUĆA

Jednog dana, kad me jutro  
prozove,  
otvoriću kuću,  
prvo prozore kao i obično,  
za ptice  
i miris trave,  
potom vrata, koja to nisu  
jer ih ne otvara pozdrav  
i kroz njih niko ne dolazi,  
zatim sva četiri zida,  
jedan za drugim, od kraja  
i pažljivo. U smeru kazaljke  
na satu  
ali pre no što ona sklopi  
njen prvi krug  
zabiću plafon u pod  
i pod poterati u nebo.  
Takav će biti moj dom.

Ali ako ću, kao što mislim,  
da ću  
u mojoj kući bez krova  
zidova prozora vrata  
i dalje biti zatvoren,  
napisaću ti predveče  
da me čuje  
i dođe da me rasturi  
na sve četiri strane sveta  
u nebo i u zemlju,  
da se u meni naseli mir  
kao u mojoj otvorenoj kući.

**Miroslav Košuta**

**Preveo: Dimitrije Đuričin**



# BINA MIRA – MEDNARODNI GLEDALIŠKI MLADINSKI FESTIVAL

V okviru festivala "Bina mira", ki se je odvijal od 14.9.-21.9.2016 v organizaciji CEKOMA iz Zrenjanina so nastopile gledališke skupine mladih iz Ahna, Tuzle, Banjaluke, Mostarja, Istambula in Celja. Osnovni cilj festivala je graditev na kulturi brez ovir, nastalih skozi religijske, nacionalne in regionalne posebnosti, ter orientiranost na predstavljanje mirovnih sporočil in razmišljanj skozi gledališke predstave.

V četrtek, 15.9. so se v Ljudskem gledališču "Toša Jovanović" predstavili dijaki Celjske gledališke šole s predstavo Dogodek v mestu Gogi, ki jo je napisal poznan slovenski dramatik Slavko Grum, in poželi velik aplavz domače publike, v kateri so sedeli številni člani našega društva.

Milena Spremo

## NAŠA SLOVENSKA POTICA

V soboto 17.09.2016 sem se udeležila v Vršču tekmovanja v pripravljanju slovenske potice, ene najbolj poznanih tradicionalnih jedi. Kot ponavadi sem tudi tokrat dan prej spekla orehovo potico, ki mi je tudi letos prinesla prvo mesto, česar sem se neizmerno razveselila.



Naj povem, da mi je pri pripravi pomagala mama Leopolda Brajić, ki je stara 88 let in pozna tradicionalne kulinarne skrivnosti. Recept sem vam zaupala že lansko leto in ga najdete v Letnem poročevalcu 2015.

Domačini in organizatorji prireditve iz DS "Kula" Vršac so mi rekli, da me tudi drugo leto povabijo, ampak takrat pod pogojem, da pridem brez potice, saj zaradi mene drugi že dve leti ne morejo priti do zmage. Ob tej priložnosti se gostiteljem zahvaljujem za topel sprejem in odlično organizirano prireditev.

Nada Domazet





# OBISK OSNOVNE ŠOLE IZ CELJA IN OSNOVNE ŠOLE IZ ZRENJANINA DRUŠTVU SLOVENCEV "PLANIKA"



Društvo Slovencev "Planika" iz Zrenjanina je imelo čast, da sprejme na obisk 28. septembra dve osnovni šoli, in sicer: "IV. Osnovno šolo" iz Celja in Osnovno šolo "Đura Jakšić" iz Zrenjanina v okviru njunega skupnega projekta "Pletimo niti prijateljstva".

Ob 18.00 uri tega dne smo gostili ravnateljici, učitelje in učence omenjenih šol. Zbor Društva Slovencev "Planika" je prisotne pozdravil s himnama, nato je sledil pozdravni nagovor predsednika društva Rudolfa Tota in učiteljice Milene Spremo. Učence in njihove spremljevalce smo seznanili s kratkimi informacijami o društvu in njegovo vlogo v ohranjanju kulture in kulturne idenitete Slovencev na prostorih Zrenjanina in okolice, hkrati pa pohvalili projekt "Pletimo niti prijateljstva", ker je to tudi eden izmed ciljev Društva Slovencev "Planika", da negujemo vezi in prijateljstvo med obema državama in se na ta način učimo eden od drugih o primerih dobre prakse ter gojimo medsebojno spoštovanje in razumevanje.

Zbor Društva Slovencev "Planika" je polepšal prisotnim večer s prepevanjem slovenskih pesmi, učence omenjenih šol pa so pozdravili tudi mladi člani Društva Slovencev "Planika".

**Rudolf Tot**





# ***IX. TEKMOVANJE V NORDIJSKI HOJI ZRENJANIN 2016***

*Dne 02.10.2016 je naše društvo organiziralo deveto tekmovanje v nordijski hoji. Samo tekmovanje se je odvijalo v rajonu izletišča "Babatovo" pri Tarašu, 14 km od Zrenjanina.*

*Zbiranje udeležencev, ki jih je bilo skupaj petinsedemdeset (na žalost brez tekmovalcev gostujočih društev, saj zaradi nezavidne materialne situacije nismo imeli možnost, da jih povabimo), se je začelo že ob 8.00 uri pri restavraciji Babatovo. Po kratkem predahu so bili udeleženci seznanjeni s pravili tekmovanja, ki se je začelo ob 10.00 uri in se odvijalo na stezi ob reki Tisi. Steza je bila dolga 10 km. Udeleženci, razdeljeni v dve konkurenci, otroci (14) in odrasli (43) so tekmovanje zaključili z naslednjimi rezultati:*

*Otroci:*

- Močnik Lazar*
- Močnik Dušan*
- Šijak Ognjen*

*Odrasli:*

- Tucić Srđan*
- Anđelić Aleksandar*
- Močnik Siniša*



*Po končanem tekmovanju smo razglasili tekmovalce, ki jim je predsednik društva g. Rudolf Tot podelil nagrade (medalje). V restavraciji Babatovo je sledilo kosilo za vse prisotne in upamo, da so preživeli lep dan v skupnem druženju.*

*Nasvidenje do naslednjega leta!*

*Dejan Bekić*





# SPREJEM RAVNATELJEV ŠOL V SRBIJI NA VELEPOSLANIŠTVU RS V BEOGRADU

V četrtek, 6.10. je na Veleposlaništvu RS v Beogradu potekal sprejem ravnateljev šol v Srbiji, kjer poteka dopolnilni pouk slovenskega jezika in kulture. Sprejema so se udeležili tudi učitelji dopolnilnega pouka v Srbiji: Tatjana Bukvič, Rut Zlobec, Zoran Jovičić in Milena Spremo. Vse prisotne je sprejela in pozdravila začasna odpravnica poslov ga. Mateja Norčič, slavnostno pa jih je nagovoril veleposlanik Nj.E. Vladimir Gasparič, ki se je v imenu ministra g. Gorazda Žmavca zahvalil vsem ravnateljem ter jim podelil zahvalnice. Po uradnem delu je sledilo neformalno druženje, kjer so se prisotni ravnatelji dogovorjali z veleposlanikom o možnosti obiska na njihovih šolah in občinah.

*Milena Spremo*



## MAVRICA 2016: PRIREDITEV ZA OTROKE IN MLADINO V SUBOTICI



V soboto, 8.10. je v Subotici potekala tradicionalna prireditev za otroke in mladino v Subotici.

Tudi tokrat so se prireditve udeležili otroci in mladostniki iz posameznih društev v Srbiji ter se predstavili s svojim nastopom.

Poseben gost prireditve je bila otroška gledališka skupina OŠ "Miroslav Vilhar" iz Postojne, ki se je predstavila z gledališko igro o Piki Nogavički, ki je prisotne navdušila s svojo igrivostjo.

V sodelovanju otrok iz DS "Triglav" Subotica, DS "Kredarica" Novi Sad in DS "Planika" Zrenjanin je nastal čez poletje skupni glasbeno - dramski projekt z naslovom "Čarovnije" pod mentorstvom prof. glasbe Kristine Mate.

Otroci posameznih društev so se pod mentorstvom svojih učiteljev slovenščine predstavili s številnimi recitatorskimi, dramskimi, plesnimi in glasbenimi točkami.

Po končani prireditvi in skupnem kosilu smo se odpravili proti živalskemu vrtu in Pališkemu jezeru, kjer smo se družili do poznih popoldanskih ur. Gostitelji iz Subotice so poskrbeli, da nam je bilo lepo, zato že komaj čakamo naslednje leto, ko se spet srečamo.

*Milena Spremo*



# GASTRONOMSKI DOGODEK "NAŠE SLOVENSKE SPECIALITETE"

V soboto, 15. Oktobra je v Pančevu potekal drugi gastronomski dogodek "Naše slovenske specialitete".

Organizatorja manifestacije sta bili Društvo "Logarska dolina" iz Pančeva in Srednja ekonomska šola "Paja Marganovič" iz Pančeva, ki sta bila hkrati gostitelj gostom iz Ptuja, Zrenjanina, Vršca in Beograda. Letos je kar 30 dijakov gostinske usmeritve pripravljalo slovenske jedi.

Udeleženci manifestacije so pripravili naslednji slovenski meni: piščančja juha na gorenjski način, piščančji paprika na štajerski način, mešana solata na dolenski način ter orehova in makova potica po tradicionalne receptu.

Skupnega kosila so se udeležili tudi župan Pančeva Saša Pavlov, predstavniki Društva Slovencev iz Beograda, Zrenjanina, Vršca, Gudurice, Bele Cerkve in Kovina, predstavniki Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine v Srbiji kot tudi ostali predstavniki javnega in kulturnega življenja Pančeva.



Milena Spremo

## SESTANEK Z URADOM VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

Vsredo 26.10.2016 s pričetkom ob 18.00 uri je v prostorih Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine v Beogradu potekal sestanek vseh slovenskih društev v Srbiji z:

- Veleposlaništvom R. Slovenije – Nj.E. Vladimirjem Gasparičem;
- Uradom Vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki ga je predstavljala Marjan Cukrov;
- Ministrstvom za izobraževanje, znanost in šport, ki ga je predstavljala Marko Koprivc;



• ter Nacionalnim svetom slovenske narodne manjšine, ki ga je predstavljala Saša Verbič. Društvo Slovence Planika so predstavljali Rudolf Tot, Magdalena Tot in Milena Spremo.

Prisotne je svečano pozdravil in nagovoril veleposlanik R. Slovenije Nj. E. Vladimir Gasparič, ki je spregovoril o lepem sodelovanju med obema državama, o načrtih in videnjih obeh držav v prihodnosti, saj je v Srbiji ravno te dni potekal obisk državnega vrha iz Slovenije.

Nato je potekal sestanek z Uradom RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Ministrstvom RS za izobraževanje, znanost in šport. Nagovorila sta nas g. Marjan Cukrov in g. Marko Koprivc ter nas seznanila, da bo kmalu izšel razpis za leto 2017. Poudarila sta, da je zelo pomembno, da slovenska društva v Srbiji sodelujejo in posvečajo svojo pozornost predvsem otrokom, ki so bodoči nasledniki in nosilci slovenske duhovne kulture v Srbiji, saj na mladih svet stoji.

Nato je prisotne nagovoril tudi g. Saša Verbič, predsednik Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine, ter se zahvalil, da smo se v takem številu zbrali. Spregovoril je dejavnostih, načrtih in podpora društvom v letu 2017.

Prisotni predstavniki društev so se predstavili z dejavnostmi v tem letu ter načrtovani aktivnostmi v naslednjem letu, kar sta g. Marjan Cukrov in g. Marko Koprivc skrbno zabeležila ter obljubila, da lahko tudi v naslednjem letu pričakujemo podporo Urada in Ministrstva.

Rudolf Tot



# SLOVENSKO LJUDSKO GLEDALIŠČE IZ CELJA GOSTovalo V ZRENJANINU

V petek, 28.10. je v Zrenjaninu gostovalo Ljudsko gledališče iz Celja s komedijo ameriškega dramatika in režiserja Stephena Sachsa, Meglica. V predstavi smo občudovali igralca Minco Lorenci in Branka Završana ob duhovitem dialogu med brezposelno natakario in eminentnim umetnostnim zgodovinarjem. Predstava je publiko navdušila in si želimo, da bi zrenjaninsko in celjsko gledališče še naprej uspešno sodelovala.

**Milena Spremo**



## MANIK - SOUND OF SNOWING

Otvoritev razstave projekta SOUND OF SNOWING skupine MANIK (slikarke slovenskega porekla Marije Vaude in njenega življenskega sopotnika Nikole Pilipovića) je potekala v sredo, 2. novembra ob 19.00 uri v Galeriji SULUJ na Terazijah.

S svojo razstavo avtorja poglobljeno raziskujeta problematiko odnosa energije ustvarjalne dejavnosti nasproti svetu, polnem ponaredkov, izkrivljenega spomina, izgube podpore in cinizma.

Razstavo spremlja redeča barva, ki je naznačena v naslovu same razstave. Kot beremo v odlično ocenjeni kritiki je Zvok padanja snega, ki ponazarja belino in svetinjsko tišino, z živordečo ustvarjalno egzikucijo v disjunkciji.

Vse prisotne je razstava očarala, saj so začutili posebno emocijo ter je končni vtis ta, da za nas laike ni toliko pomembno, da slike strokovno razumemo, potrebno jih je čutiti.

**Milena Spremo**



# ODBOR ZA SKRB ČLANOV DRUŠTVA



*DS "Planika" se od srca zahvaljuje Nadškofijskemu Karitasu iz Maribora za obisk. Letos so nas dvakrat obdarovali v aprilu in novembru ter pomagali pri delu društva. Naše drage goste so sprejeli naši člani, Karolj in Anđelija Sarvaić, Martina Drča in Magdalena Tot.*



*V imenu našega društva sta Sarvaić Karolj in Podgorelec Stjepan podarila zrenjaninskemu karitasu štiri vreče zamaškov v humanitarne namene.*



*Prav tako v našem društvu posvečamo skrb starejšim članom društva, tako je letos Odbor za socialno skrb članom društva obiskal in obdaroval najstarejše s skromnimi darili.*

*Na žalost, smo eno od najstarejših članic letos izgubili, zato bi se ji radi v nekaj vrsticah poklonili. Naša draga članica Zinka Milin je v Zrenjanin prišla iz Mosteca, malega mesteca poleg Brežic v Sloveniji. Več kot pol stoletja je preživela srečno v Banatu ob družini in prijateljih, vendar je v srcu vedno nosila svojo Slovenijo in slovenski duh. Zdaj bo večno počivala v banatski zemlji poleg svojega Bate (soproga). Dragá babica, draga mama in naša draga članica, nikoli te ne bomo pozabili.*

*Mirno spi, večna ji slava in hvala.*



**Zinka Milin**  
**19. april 1927 - 14. julij 2016**



# KVIZ V NIŠU



Slovenska kulturna skupnost "France Prešeren" iz Niša je v soboto 5.11. organizirala že osmi Kviz znanja. Vse prisotne je pozdravil predsednik Ivica Gruden, nagovorila pa tudi tokrat voditelja kviza: vrhunski slovenski igravec in dolgoletni voditelj oddaje Male sive celic Pavle Ravnohrib in avtor omenjene oddaje Darko Hedrih. Kviz je bil letos osredotočen na temo likovne in glasbene umetnosti, udeležili pa so se ga otroci posameznih slovenskih društev v Srbiji, ki obiskujejo pouk slovenskega jezika in kulture. Po zaključeni prireditvi so nas domačini povabili k skupnemu prigrizku ter nas popeljali na voden ogled mesta. To je bila še ena lepa priložnost, da se naši otroci medsebojno družijo in že komaj čakamo, da se spet srečamo naslednje leto.

**Milena Spremo**



## **NIMAM DRUGEGA IMENA**

*Nimam drugega imena ko tisto, ki zdrsi s tvojih ustnic, samo tisto, samo ti me izkličeš, s tvojih ustnic ko kaplja v prst, sprhnelu v suši. Pridi, prt je progrnjen, postelja vabi, stopiva k obedu, reče moje ime s tvojih ustnic.*

*Zaprhutajo vode kot jamske ptice, svetlijo kaplje v tkanju pajčevih poti, šumot in kлокotanje se stočita v melodijo, u ubrano zvenjenje, da oboki zacvetijo kot od planktona, vse je živo, vse v naju in midva v vsem. Globoko pot sva prehodila. Že skoraj stalaktita.*

**Miroslav Košuta**

## **NEMAM DRUGO IME**

*Nemam drugo ime do ovo, koje klizi s tvojih usana, samo ovo, samo ti me dozivaš, s tvojih usana kao kaplja u zemlju, usahlu u suši. Dođi, stolnjak je prostrt, postelja zove, dođi da jedemo, reče moje ime s tvojih usana.*

*Zalepršaju vode kao ptice jamarice, svetle kapljice u tkanju paukovih puteva, žubor i kлокotanje stače se u melodiju, u skladno zvonjenje, da svodovi procvetaju kao od planktona, sve je živo, sve je u nama i nas dvoje u svemu. Duboki put smo prošli. Već skoro stalaktiti.*

**Preveo: Dimitrije Đuričin**



# POROČILO O DELOVANJU ŠOLE

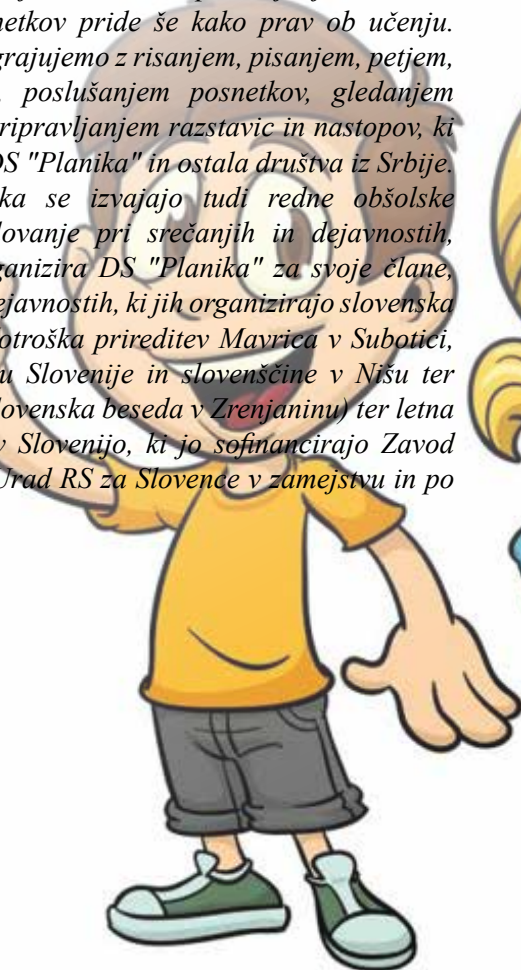
V šolskem letu 2016/2017 je že 15. šolsko leto organiziran pouk slovenskega jezika in kulture v Zrenjaninu. Učiteljica slovenščine je že šesto leto Milena Spremo, ki je prevzela poučevanje po upokojitvi dolgoletne učiteljice Vere Popović, ki je še vedno izjemno dejavna in pripravlja otroške projekte za naše učence. V letošnjem letu so se tako učenci, pod mentorstvom profesorice Vere Popović in igralca Aleksandra Dragarja v sodelovanju z Narodnim pozorištem Toša Jovanović iz Zrenjanina, predstavili s predstavo "Pod Triglavom", ki je nastala izpod peresa naših dragih članov Sonje in Primoža Artač, po Sloveniji ter sodelovali na otroškem gledališkem festival v Ljubljani.

Dopolnilni pouk slovenskega jezika in kulture je organiziran v okviru Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport in Zavoda RS za šolstvo.

Pouk slovenščine za otroke in mladostnike tudi letos poteka v prostorih Zrenjaninske gimnazije ob sobotah, rezervirani termini v tamkajšnjih prostorih so kot vsako leto brezplačni. Za odrasle pouk poteka po dogovoru letos ob četrtkih v večernem terminu v prostorih Društva Slovencev "Planika". Opremljeni smo s CD predvajalnikom in lastnim računalnikom, saj nam gradivo z medmrežja in možnost predvajanja različnih audio video posnetkov pride še kako prav ob učenju. Svoje znanje nadgrajujemo z risanjem, pisanjem, petjem, pripovedovanjem, poslušanjem posnetkov, gledanjem oddaj in filmov, pripravljanjem razstav in nastopov, ki jih organizirajo DS "Planika" in ostala društva iz Srbije.

V okviru pouka se izvajajo tudi redne obšolske dejavnosti: sodelovanje pri srečanjih in dejavnostih, ki jih interno organizira DS "Planika" za svoje člane, sodelovanje pri dejavnostih, ki jih organizirajo slovenska društva v Srbiji (otroška prireditev Mavrica v Subotici, kviz o poznavanju Slovenije in slovenščine v Nišu ter prireditev Naša slovenska beseda v Zrenjaninu) ter letna učna ekskurzija v Slovenijo, ki jo financirajo Zavod RS za šolstvo in Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

**Milena Spremo**





# POROČILO O DELU ZBORA

Tekom leta 2016 je zbor "Planika" pridno delal na razširitvi svojega repertoarja. Nove skladbe smo dobili na seminarju za dirigente zborov, ki neguje slovensko zborovsko glasbo, in je bil izveden dne 16.10.2015 na OŠ "Ferda Vesela" v Šentvidu pri Stični. Cilj tega seminarja je priprava zborov na skupni nastop na tradicionalnem Taboru zborovske glasbe v Šentvidu pri Stični. Tabor se odvija že leta vsak tretji vikend v mesecu juniju, koncert pa prenaša Slovenska nacionalna televizija. Predavatelj na seminarju je renomirani slovenski dirigent Igor Švara, ki tudi dirigira na taboru, njegova sodelavca sta priznani skladatelj in aranžer Stane Peček ter prof. Jernej Lampert.

Zahvaljujoč novim skladbam je imel naš zbor zapažene nastope na kulturnih svečanostih v letu 2016, med katerimi izdajamo:

## **NASTOP NA 3. ZBOROVSKEM FESTIVALU SLOBODAN BURSAČ V ZRENJANINU**

Festival se je tradicionalno že tretjič po vrsti odvijal prvi vikend v mesecu juniju, od 3. do 5. junija 2016. Letos je dobil festival internacionalni karakter, ker so se letos poleg zborov iz Srbije predstavili tudi zbori iz drugih držav. V bogatem štiridnevem programu je imel zbor DS "Planika" pod taktirko Daniele Avram čast, da se predstavi v soboto, 4. junija ob 19.00 uri. Naš zbor nastopa na omenjenem festivalu že od samega začetka, letos pa smo zapeli sledeče psemi:

1. Davorin Jenko: LIPA
2. Gorenjska narodna: NA LIPICI ZELENi
3. Slovaška narodna: TANCUIJ TANCUIJ
4. Lado Leskovar: VRTILJAK

Po končanem nastopu smo poželi velik aplavz. Zrenjaninska publika je velik občudovalec zborovske glasbe in prepozna kvaliteto in napredek tekom izvajanja. Na samem nastopu se je zbor predstavil s štiriglasnim mešanim sestavom, same pesmi pa so efektno izvedene.



## **SREČANJE SLOVENSКИH ZBOROV**

23. septembra leta 2016 z začetkom ob 20.00 se je odvijalo srečanje slovenskih zborov v Subotici. Organizator koncerta je Društvo Slovencev "Triglav" iz Subotice, udeleženci koncerta so zbori slovenskih društev iz Srbije kot tudi gostujoči zbori. Letos so se na koncertu predstavili domačini z mešanim zborom "Triglav", nato "Pojoča družba" DS "Sava" iz Beograda (dirigent Dunja Odtojić, korepetitor Višnja Stašević), mešani zbor DS "Planika" iz Zrenjanina (dirigent Daniela Avram) ter mešani zbor DS "Kredarica" iz Novega Sada (dirigent Dunja Huzjan, korepetitor Riter Jožef). Letos so izostali nastopi gostujočih ansamblov iz Slovenije, ki niso mogli v tem času priti v Subotico.

Naš zbor se je tokrat predstavil s sledečim repertoarjem:

1. Davorin Jenko: STRUNAM
2. Ljudska iz Roža: SEM SE RAJTOV ŽENITI
3. Slovenska ljudska: KUKAV'CA
4. Lado Leskovar-Jure Robežnik: VRTILJAK

Kljub maloštevilni publiki, ki je pozorno poslušala izvajalce, je koncert uspel. Na samem koncu so vsi zbori skupaj zapeli pesem "Slovenija, od kod lepote tvoje" in s tem zaključili svečanost. V zadovoljstvo nam je vsako leto peti v akustični dvorani prelepe mestne hiše in v odlični družbi dragih prijateljev, zborovskih pevcev iz Novega Sada, Beograda in Subotice. Druženje se je nadaljevalo na veliki terasi na Paliču, kjer so nas domačini iz DS "Triglav"-a pogostili z odlično zakusko, zato nam bo sicer hladen, a prijeten in vesel septembrski večer ostal v spominu.





# PLANIKA V LETU 2016

## XIII. KONCERT SLOVENSKE PESMI IN POEZIJE

5. novembra je v Novem Sadu potekal XIII. tradicionalni koncert "Večer slovenske pesmi in poezije". Sam koncert se odvija vsako leto v enem najbolj reprezentativnih prostorov za zborovsko izvajanje v Vodjvodini, to je v novosadski sinagogi, tako nam je vedno v čast in zadovoljstvo, ko se pripravljamo za ta nastop. Sam prostor, izredna in zvesta publika ter ambient nam nalagajo veliko odgovornost pri pripravah na nastop, ki ima zaradi tega posebno težo in tudi zadovoljstvo za izvajalce. Letos so se na koncertu predstavili: domačini z mešanim zborom DS "Kredarica" (dirigent Dunja Huzjan) ter z moško pevsko grupo "Kredarica" (dirigent Borut Pavlič) iz Novega Sada; mešani zbor DS "Triglav" iz Subotice; "Pojoča družba" iz Beograda (dirigent Višnja Stašević) kot tudi mešani zbor DS "Planika" iz Zrenjanina (dirigent Daniela Avram). Poseben pečat so dali temu koncertu gostujoči zbori MEZZO iz Novega mesta – Slovenija (dirigent Barbara Lotrič) kot tudi zbor "Encijan" DS Istra iz Pule - Hrvaška (dirigent Paola Stermotić). Naš zbor je imel čast, da odpre koncert s pesmima:

1. Slovenska ljudska: ADAMČEK, ADAMČEK
2. Slovenska iz Istre: DAJTE, DAJTE

Prejeli smo velik aplavz zaradi efektnega izvajanja pesmi. V nadaljevanju programa je vsak zbor na svoj način predstavil lepote slovenskih zborovskih pesmi, gosti pa so nas raznežili s populanimi pesmimi s Primorja iz žanra popularne glasbe (Encijan Pula), medtem ko je čistost ženskih glasov iz Novega mesta očarala publiko. Na koncu smo vsi zbori skupaj zapeli pesem "Slovenija, od kod lepote tvoje", ki se smatra že kot nekakšna neuradna himna zborov, ki negujejo slovensko glasbo. Koncertu so prisostvovali tudi predstavniki Veleposlaništva RS v Beogradu ter častni konzul iz Novega Sada. Po zaključenem uradnem delu proslave je sledilo druženje ob odlični zakuski med izvajalci do poznih ur, ko smo si izmenjali tudi notni material, ki je izrednega značaja za vse izvajalce, ki živijo izven Slovenije. Ob tem se zahvaljujemo DS Kredarici za odlično organizacijo in izpeljevo prireditve. Iz Novega Sada smo se vrnili polni lepih vtisov in dobre volje, da je prireditve uspela in da smo se izkazali z uspešnim nastopom.

**Daniela Avram**





# SVEČANA PROSLAVA OB 15-LETNICI DRUŠTVA PLANIKA ZRENJANIN

Društvo Slovencev Planika je v prisotnosti članov Društva in velikega števila gostov obeležilo pomemben jubilej 15 let obstoja in dela. Svečanost je potekala 2. decembra 2016 z začetkom ob 19.00 uri v svečani dvorani "Prestige" v Zrenjaninu.

Proslavi so prisostvovali pomembni gostje: njegova ekscelenca Vladimir Gasparič - veleposlanik R Slovenije, Miha Vilar - konzul R. Slovenije, Rajko Marić - častni konzul R. Slovenije, Lojze Letonja - predstavnik beograjskega nadškofa in metropolita msgr. Stanislava Hočevarja, Saša Verbič - predsednik Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine, Dušan Jovanović - predstavnik Pokrajinskega sekretarijata za izobraževanje, predpise, upravo in nacionalne manjšine, kot tudi predstavniki drugih slovenskih društev v Srbiji.

Vse prisotne je svečano nagovoril veleposlanik Vladimir Gasparič: "Čestitam ob velikem jubileju, 15-letnici obstoja društva. Za ohranjanje nacionalne identitete je pomembno, da se družite, da ste aktivni, imate odbore, šolo jezika, čudovit zbor. Posebno je pomembno, da imate šolo slovenskega jezika ter da se vaši otroci učijo slovenskega jezika in negujejo slovensko kulturo. Jezik in kultura sta najpomembnejša za ohranjanje nacionalne identitete. Za majhno državo, kot je Slovenija je zelo pomembno, da se Slovenci po svetu družijo in negujejo slovensko kulturo in jezik". Veleposlanik je prav tako pohvalil delo Društva in povedal, da so na Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu zadovoljni z delom DS Planika in da bodo še naprej podpirali dejavnosti društva ter na koncu izrazil željo, da naj bo naše delo in sodelovanje še naprej tako plodno in uspešno.

Pred 15 leti se je sestalo 11 ustanoviteljev društva: Dušanka Kojičić, Branislav Milin, Štefica ljuhin, Bojan Grahek, Hermina Vojnović, Milan Vujackov, Karolj Sarvaić, Marija Rogelj, Marija Benak, Ivan Vencelj in Martina Drča. To bili ljudje, ki so v tem trenutku prepoznali pomembnost slovenske nacionalne manjšine v Zrenjaninu.

"Veste, v fiziki obstaja termin "efekt metulja", ki opisuje, kako majhne variacije lahko vplivajo na svet. Slovenci so kot majhna krila, ki so prišla na to območje, vplivali na kulturo Zrenjanina, saj so jo obogatili ob prepletanju z drugimi kulturami", je povedal predsednik Društva Slovencev Planika Rudolf Tot.



Gosti so na svečani prireditvi občudovali slike znanih Slovencev, ki so delovali v Srbiji in bili vplivni tudi drugje po svetu. Prikazan je tudi kratek film o skladatelju slovenskega porekla Zlatanu Vaudi, ki je veliko doprinesel svetu glasbe. O njegovih delih in dejavnosti je spregovorila njegova hčerka Marija Vauda, častna gostja naše proslave.

Od ustanovitve so društvo vodili: Ivan Vencelj, Hermina Vojnović, Dušanka Kojičić, Milin Branislav, Martina Drča in Rudolf Tot.

Društvo je medtem rastlo in šteje okoli 350 članov. Člani so zelo aktivni. V okviru DS "Planika" so formirani: Odbor za kulturo, Odbor za informiranje, Odbor za medije, Odbor za šport, planinarstvo in rekreacijo, Odbor za socialna vprašanja in skrb o članih. Pri društvu delujeta tudi šola dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture v okviru Ministrstva RS za izobraževanje, znanost in šport ter zbor DS "Planika".

DS "Planika" sodeluje z Uradom RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Ministrstvom RS za izobraževanje, znanost in šport, Veleposlaništvom RS v Beogradu ter organi misnisterstev, pokrajine in mestnih občin R. Srbije kot tudi R. Slovenije, z Osnovnimi šolami v Zrenjaninu in Sloveniji, Zrenjaninsko Gimnazijo, Univerzami, drugim društvu Slovencev v Srbiji, kot tudi s številnimi vladnimi in nevladnimi organizacijami.

**Miloš Pešić**





# LETNA SKUPŠČINA IN MIKLAVŽEVANJE



V sredo 07.12.2016 se je ob 19.00 uri v prostorih društva odvijala 15. Letna skupščina in obdarovanje otrok ob miklavževanju.

Po zborovski izvedbi himen R. Srbije in R. Slovenije je predsednik društva Rudolf Tot pozdravil prisotne. Za delovno predsedništvo je imenoval: Rudolfa Tota, Karolja Sarvaića in Vesno Vučkić, za zapisnikarico Magdaleno Tot, za overiteljici zapisnika Ano Ludoški in Barbaro Rogelj. Predlogi so enoglasno sprejeti.

Predsednik Rudolf Tot je poročal o dejavnostih društva vse od lanskoletne letne skupščine, njegovo poročilo je bilo enoglasno sprejeto.

Nato je sledilo poročanje o načrtovanih dejavnostih v letu 2017, ki so enoglasno sprejete. Blagajničarka društva Anđelija Sarvaić je prebrala finančno poročilo, ki je bilo prav tako enoglasno sprejeto s strani skupščine. Nato je tudi predsednica NO Martina Drča prebrala poročilo, ki je tudi enoglasno sprejeto.

Sledilo je glasovanje za izvolitev članov Izvršnega in Nadzornega odbora. Za člane IO so imenovani: Ivana Barjaktarov (sekretar), Milena Spremo, Ana Ludoški, Robert Rogelj, Vesna Vučkić, Magdalena Tot, Dejan Bekić, Vesna Tucić, za člane NO pa: Martina Drča (predsednica), Gabrijela Turzo Lucić in Milica Mirkonjev. Skupščina je enoglasno sprejela predlog in imenovala predlagane člane v IO in NO.



Po zaključeni skupščini je sledilo miklavževanje in obdarovanje najmlajših. Župnik Janez Jelen je sregovoril nekaj nagovarjajočih besed ob prazničnem decembru in značaju praznikov kot sta miklavževanje in božič ter pozval vse prisotne, da se udeležijo božične maše v slovenskem jeziku, ki bo potekala v katoliški cerkvi v Mužljji na predbožični večer 24.12.2016. Sledil je lep in praznični repertoar zbora društva, otroci dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture so recitirali in peli pesmi v slovenščini, učenka Daria Popović pa nam je zaigrala na violino. Po končanem kulturnem programu nas je obiskal Miklavž, ki je pohvalil naše otroke in jim ob tej priložnosti prinesel darila. Otroci so se Miklavža razveselili ter mu obljubili, da bodo tudi naslednje leto pridni.

**Rudolf Tot**







***Izdajatelj:***

***Društvo Slovencev Planika  
Zrenjanin, december 2016***

***Besedila zbral in uredil: Rudolf Tot***

***Besedila prevedla in pregledala: Milena Spremo***

***Tehnično uredila in oblikovala: Magdalena Tot in Rudolf Tot***

***Tisk: DIGINET, Zrenjanin***

CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Библиотека Матице српске, Нови Сад

061.2(=163.6)(497.113)

LETNI poročevalec ... : glasilo Društva Slovencev Planika iz  
Zrenjanina / glavni urednik Rudolf Tot. - 2015- . - Zrenjanin :  
Društvo Slovencev Planika, 2015- . - 30 cm

Godišnje.

ISSN 2466-538X = Letni poročevalec (Društvo Slovencev Planika  
Zrenjanin)

COBISS.SR-ID 224903948